

Аннотация

Дисциплина «Статистический анализ текстов для оценки качества перевода» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина не является обязательной при освоении обучающимся образовательной программы и направлена на углубленное формирование следующих компетенций:

ОПК-6 «Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности»

ПК-9 «Способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, системами автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»

ПК-10 «Способность овладеть методами формального и когнитивного моделирования естественного языка».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с применением статистического анализа для оценки качества перевода текстов. Рассматриваются основные понятия и методы статистики, включая корреляционный и регрессионный анализ, классификационные и кластеризационные методы. Особое внимание уделяется метрикам оценки перевода, созданию и анализу текстовых корпусов, а также использованию специализированного программного обеспечения. Курс включает как теоретические аспекты, так и практические примеры, демонстрирующие применение статистических методов в реальных переводческих проектах

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, самостоятельная работа обучающегося.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Язык обучения по дисциплине «русский»